

## Čl. I Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

### Čl. I (1) (5) Všeobecné informácie

Čl. I (1)

Obchodné meno účtovnej jednotky: Aspena, s.r.o.

Sídlo účtovnej jednotky: Trnavská cesta 5, 831 04, Bratislava

Opis hospodárskej činnosti v nadväznosti na predmet podnikania

Prekladateľské a tlmočnicke služby

Čl. I (5)

Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	6	6
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	6	6
Počet vedúcich zamestnancov	1	1

### Čl. I (2) (3) Dátum schválenia účtovnej závierky a právny dôvod

Čl. I (2) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce obdobie: 15.06.2016

Čl. I (3) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

 riadna mimoriadna priebežná

### Čl. I (4) Údaje o skupine

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. II Informácie o orgánoch spoločnosti

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. II a) Výška jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení poskytnutých pre členov orgánov spoločnosti

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. II b) Informácie o pôžičkách poskytnutých členom orgánov spoločnosti k poslednému dňu účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## ČI. II c) Hlavné podmienky, na základe ktorých boli členom orgánov spoločnosti záruky alebo iné zabezpečenia a pôžičky poskytnuté

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## ČI. II d) Informácie o celkovej sume použitých finančných prostriedkov alebo iného plnenia na súkromné účely členmi orgánov spoločnosti, ktoré je potrebné vyúčtovať

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## ČI. III Informácie o prijatých postupoch

### ČI. III (1) Nepretržité pokračovanie účtovnej jednotky

ČI. III (1) Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

Áno

Nie

### ČI. III (2) Účtovné zásady a metódy, zmeny účtovných zásad a metód

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného zákona o účtovníctve.

ČI. III (2) Aplikované účtovné zásady a metódy, ktoré sú dôležité na posúdenie majetku, záväzkov, finančnej situácie, výsledku hospodárenia a zmeny zásad a metód

Položka súvahy	Aplikované zásady a metódy	Druh zmeny zásady alebo metódy	Dôvod zmeny	Hodnota vplyvu na prísl. položku súvahy
----------------	----------------------------	--------------------------------	-------------	---

### ČI. III (3) Transakcie, ktoré sa neuvádzajú v súvahe a ich finančný vplyv

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### ČI. III (4) Spôsob a určenie ocenenia majetku a záväzkov

#### ČI. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - obstarávacía cena, vlastné náklady, menovitá hodnota

ČI. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - obstarávacía cena, vlastné náklady, menovitá hodnota

Ocenenie majetku a záväzkov	ÚJ má náplň (x)	Poznámka k oceneniu
<b>Obstarávacou cenou</b>		
1. Hmotný majetok s výnimkou hmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou		
2. Zásoby s výnimkou zásob vytvorených vlastnou činnosťou		
3. Podiely na základnom imaní obchodných spoločností, deriváty a cenné papiere		
4. Pohľadávky pri odplatnom nadobudnutí alebo pohľadávky nadobudnuté vkladom do ZI		
5. Nehmotný majetok s výnimkou nehmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou		
6. Záväzky pri ich prevzatí		
<b>Vlastnými nákladmi</b>		
1. Hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou		
2. Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou		
3. Nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou		
4. Príchovky a prírastky zvierat		
<b>Menovitou hodnotou</b>		
1. Peňažné prostriedky a ceniny	x	
2. Pohľadávky pri ich vzniku	x	
3. Záväzky pri ich vzniku	x	

### Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, iné

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - vážený aritmetický priemer, FIFO metóda

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (4) b) Odhad zníženia hodnoty majetku, tvorba opravnej položky

Opravné položky sú vytvorené k pohľadávkam - odberateľským faktúram.

Čl. III (4) b) Odhad zníženia hodnoty majetku, tvorba opravnej položky

Druh majetku	Odhad zníženia hodnoty	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP	Stav OP na konci účtovného obdobia
pohľadávky		2 005	992	1 675	1 322

### Čl. III (4) c) Určenie ocenenia záväzkov, odhad ocenenia rezerv

Čl. III (4) c) Určenie ocenenia záväzkov, odhad ocenenia rezerv

Rezervy na služby boli tvorené odhadom, na základe minuloročnej tvorby rezervy, rezervy na nevyčerpané dovolenky a poisťného k nim boli vypočítané mzdovým programom.

### Čl. III (4) d) Finančné nástroje alebo majetok, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní reálnou hodnotou

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. III (4) d) 1. - 2. Určenie ocenenia finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní reálnou hodnotou

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) d) 3. Derivátové finančné nástroje pri oceňovaní reálnou hodnotou**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) e) Finančné nástroje alebo majetok, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní obstarávacou cenou, vlastnými nákladmi**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) e) 1. Derivátové finančné nástroje pri oceňovaní obstarávacou cenou, vlastnými nákladmi**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) e) 2. Informácie o dlhodobom finančnom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) f) Stanovenie metódy vlastného imania**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (4) g) Tvorba odpisového plánu**

Čl. III (4) g) Tvorba odpisového plánu

- Dlhodobý nehmotný majetok      odpisový plán účtovných odpisov vychádzal z požiadavky zákona č. 431/2002 o účtovníctve. Majetok sa odpisoval počas predpokladanej doby používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku. Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa rovnajú.
- Dlhodobý hmotný majetok:      odpisový plán účtovných odpisov sa zostavil interným predpisom, v ktorom sa vychádzalo z predpokladaného opotrebenia zaraďovaného majetku zodpovedajúceho bežným podmienkam jeho používania. Účtovné a daňové odpisy sa nerovnajú.
- Dlhodobý hmotný majetok:      odpisový plán účtovných odpisov sa zostavil interným predpisom, v ktorom sa vychádzalo z metód používaných pri vyčíslení daňových odpisov. Účtovné a daňové odpisy sa rovnajú.

Odpisový plán bol ovplyvnený týmito skutočnosťami

Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadzba odpisov	Odpisová metóda
Trados 6.5 LSP	2		ručne zadaný odpis
Klimatizácia DAIKIN - TZ pren. priest.	30		UO = DO
Kancelária - stav. úpravy	30		UO = DO

**Čl. III (4) h) Poskytnuté dotácie**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (5) Oprava významných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom období**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. III (5) Oprava nevýznamných chýb minulých účtovných období účtovaných v bežnom období**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú súvahu a výkaz ziskov a strát**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (1) Charakteristika goodwillu alebo záporného goodwillu**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (2) Informácie o významných položkách derivátov**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (2) Pohyby v oceňovacích rozdieloch derivátov z ocenenia reálnou hodnotou počas účtovného obdobia**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (2) Informácie o majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (3) Informácie o záväzkoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (3) a) Celková suma záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (3) b) Informácie o zabezpečených záväzkoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. IV (4) Informácie o vlastných akciách

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) a) Dôvod nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota nadobudnutých vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota prevedených vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia nadobudli

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia previedli na inú osobu

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

### Čl. IV (4) c) Počet, menovitá hodnota a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie nadobudli a ktoré účtovná jednotka má v držbe k poslednému dňu účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. IV (5) Informácie o sume a dôvodoch vzniku položiek nákladov a výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V Informácie o iných aktívach a iných pasívach

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V (1) Informácie k iným aktívam a iným pasívam

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V (1) a) Opis a hodnota podmieneného majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V (1) b) Opis a hodnota podmienených záväzkov

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V (2) Významné položky ostatných finančných povinností nevykázaných v súvahe

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. V (3) Informácie k údajom sledovaných na podsúvahových účtoch

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. VI Informácie, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. VII Ostatné informácie

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. VII (1) Informácie o udelení výlučného práva alebo osobitného práva, ktorým sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme a iných zároveň vykonávaných činnostiach

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. VII (2) Ostatné informácie o účtovnej jednotke, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 zákona, ktorej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a ktorej čistý obrat bol väčší ako 250 000 000 eur

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

## Čl. VII (2) a) Zloženie a výška základného imania pripadajúceho na orgány verejnej moci a iné osoby

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) b) Cenné papiere vo vlastníctve orgánov verejnej moci a iných osôb**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) c) Výška dotácií a návratných finančných výpomocí**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) d) Informácie o prijatých úveroch, poskytnutých prečerpaniach úverov, prijatých kapitálových príspevkoch, podmienky poskytnutia úveru a zárukách poskytnutých účtovnou jednotkou**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) e) Záruky poskytnuté orgánom verejnej moci a záruky poskytnuté inou účtovnou jednotkou, podmienky poskytnutia a náklady na získanie**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) f) Informácie o vyplatených dividendách a výške nerozdeleného zisku**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (2) g) Informácie o iných formách prijatej štátnej pomoci**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. VII (3) Informácie o finančných vzťahoch medzi orgánom verejnej moci a účtovnou jednotkou**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Miesto pre ďalšie záznamy**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.